

Туристичка организација Србије

Београд, Чика Љубина 8

www.serbia.travel

Заводни број: 1058/6

Датум: 10.5.2016. године

Број јавне набавке: МЈН 2/2016

Туристичка организација Србије као Наручилац, након спроведеног поступка јавне набавке мале вредности, а на основу члана 107. и 108. Закона о јавним набавкама („Сл. Гласник РС“, број 124/2012, 14/15 и 68/15), и Извештаја о стручној оцени понуда од 9. 5. 2016. године, доноси

ОДЛУКУ
о додели уговора

У поступку јавне набавке мале вредности, број 2/2016, чији је предмет набавка Услуга превођења, уговор о јавној набавци *додељује се понуђачу*: Конгресни сервисни центар д.о.о., Адмирала Гепрата 4, Београд.

Одбијају се понуде понуђача Бизнис академија ЈЦ Ниш, Цара Душана 54-72, Душанов базар, кула, 2. спрат, локал 209, 18105 Ниш, Општина Медијана и Превођење и подучавање Алкемист д.о.о, Таковска 35, Београд, као неприхватљиве.

Образложење

Поступак јавне набавке покренут је одлуком Туристичке организације Србије, број 1058/1 од 8.4.2016. године, редни број јавне набавке 1/2016.

Предмет поступка јавне набавке је набавка Услуга превођења, ЈН број 2/2016

Врста поступка јавне набавке: мала јавне набавке.

Процењена вредност јавне набавке је 1.650.000 динара без пдв.

Поступак отварања понуда вођен је дана 25.4.2016. године са почетком у 11:15 часова у просторијама Туристичке организације Србије на адреси: Београд, Чика Љубина бр. 8.

Отварање понуда обављала је Комисија за јавну набавку, у саставу:

Смиљана Новичић ВСС, менаџер производа, председник

Александра Миличевић, ВСС, менаџер тржишта, члан

Биљана Шујица дипл.правник, члан

Констатује се да су отварању понуда присуствовали представници понуђача:

- Мићо Панић, Предсавник понуђача «Конгресни сервисни центар д.о.о.» Београд, Адмирала Гепрата 4 по приложеном пуномоћу бр 47 од 25. 04. 2016. године

Благовремено, тј. до дана 25.4.2016. године до 11:00 сати, пристигле су 3 понуде.

Понуђачи су за набавку Услуга превођења, понудили следеће елементе критеријума:

Ред. број	Назив Понуђача	Број понуде и датум	Просечна цена у РСД без ПДВ		Рок плаћања 20 дана
			Назив		
1	Бизнис академија ЛЦ Ниш, Цара Душана 54-72, Душанов базар, кула, 2. спрат, локал 209, 18105 Ниш, Општина Медијана	15-18/3 – 2016 21.04.2016.	Табела А	462,00	
			Табела Б	440,00	
			Табела В	484,00	
			Табела Г	570,00	
2	Превођење и подучавање Алкемист д.о.о., Таковска 35, Београд	20/04 – 2016 20.04.2016.	Табела А	5400,00*	45 дана
			Табела Б	10452,00*	
			Табела В	18594,00*	
			Табела Г	1500,00*	
3	Конгресни сервисни центар д.о.о., Адмирала Гепрата 4, Београд	44/16 22.04.2016.	Табела А	950,00	30 дана
			Табела Б	1050,00	
			Табела В	1400,00	
			Табела Г	1100,00	

У току поступка отварања понуда у 11:45 часова, путем поште, стигла је допуна понуде Бизнис академије ЛЦ Ниш.

У Конкурсној документацији, тачки 5.6 Начин измене, допуне и опозива понуде у смислу члана 87. став 6. Закона, наведено је да понуђач може у било ком тренутку пре истека рока за подношење понуда да измени, допуни или опозове своју понуду, као и да по истеку рока за подношење понуда понуђач не може да измени, допуни или опозове своју понуду.

С обзиром да је допуна понуде стигла после рока за подношење понуда (који је у складу са Конкурсном документацијом - 25.4.2016. године у 11 часова), Комисија за јавну набавку констатује да је допуна понуде неблаговремена, ради чега је неотворена враћена понуђачу.

У поступку стручне оцене понуда, Комисија за јавну набавку, констатовала је следеће:

Понуђач „Бизнис академија ЛЦ“ Ниш није уз понуду доставио последњу страницу модела уговора (страница 36) на којој је потпис и печат понуђача.

У Конкурсној документацији, Поглавље 5 - Упутство понуђачима како да сачине понуду, тачка 5.2 Посебни захтеви у погледу начина на који понуда мора бити сачињена, захтев наручиоца је да понуда мора да садржи, између осталог и попуњен и печатан модел уговора.

С обзиром да понуђач није поступио по захтевима Наручиоца из Конкурсне документације, односно није доставио потписан и оверен печатом модел уговора, констатује се да понуда понуђача „Бизнис академија ЛЦ“ Ниш, садржи битне недостатке ради чега је треба одбити као неприхватљиву.

Понуђач Алкемист д.о.о. Београд је у Обрасцу финансијске понуде са структуром цене, попунио табеле појединачно за све тражене језике који су наведени у обрасцу понуде. Понуђена цена је укупна цена из табела А, Б и В. Понуђач није укупну понуђену цену поделио са бројем тражених језика из табела, што је по захтеву Наручиоца из конкурсне документације, цена за поређење понуда.

У Обрасцу финансијске понуде са структуром цене, испод табела А, Б и В, као захтев Наручиоца, наведено ја да је понуђач дужан да попуни Цену за поређење, коју чини Укупан збир цена без пдв у Табелама А, Б и В.

С обзиром да понуђач није поступио по захтевима Наручиоца из Конкурсне документације и није попунио цену за поређење из табела А, Б и В, што је био захтев наручиоца, констатује се да понуда понуђача Алкемист д.о.о. Београд, садржи битне недостатке ради чега је треба одбити као неприхватљиву.

Понуда Конгресни сервисни центар д.о.о., Адмирала Гепрата 4, Београд је прихватљива.

Комисија је у Извештају о стручној оцени понуда, предложила да се уговор о јавној набавци додели понуђачу Конгресни сервисни центар д.о.о., Адмирала Гепрата 4, Београд, а да се понуда понуђача Бизнис академија ЛЦ Ниш, Цара Душана 54-72, Душанов базар, кула, 2. спрат, локал 209, 18105 Ниш, Општина Медијана и понуда понуђача Превођење и подучавање Алкемист д.о.о., Таковска 35, Београд, одбију као неприхватљиве.

На основу чињеница утврђених у поступку, одлучено је као у диспозитиву Одлуке. Уговор о јавној набавци додељује се понуђачу Конгресни сервисни центар д.о.о., Адмирала Гепрата 4, Београд.

Понуде понуђача Бизнис академија ЛЦ Ниш, Цара Душана 54-72, Душанов базар, кула, 2. спрат, локал 209, 18105 Ниш, Општина Медијана и понуда понуђача Превођење и подучавање Алкемист д.о.о., Таковска 35, Београд, одбију као неприхватљиве.

Поука о правном леку: Против ове одлуке може се поднети захтев за заштиту права у року од 5 дана од дана објављивања одлуке на Порталу јавних набавки

В.Д. ДИРЕКТОР ВГ.
Марија Лабовић

